

وَكَانَ مِنَ الْعَادَاتِ الصِّينِيَّةِ أَنْ تُطِيعَ زَوْجَةُ الْإِبْنِ  
حَمَاتَهَا وَتُنَفَّذَ أَوْامِرُهَا ، وَتَعْمَلَ مَا يَجْعَلُهَا مُسْتَرِيحَةً  
رَاضِيَةً . وَكَانَتْ شَجَرَةُ الْوَرْدِ وَزَهْرَةُ الْقَمَرِ مِنْ أَحْسَنِ  
الزَّوْجَاتِ فِي طَيِّبَةِ الْقَلْبِ ، وَالْأَدَبِ وَالطَّاعَةِ ، وَعَامِلَتَا  
حَمَاتَهُمَا مُعَامِلَةً حَسَنَةً ، كُلُّهَا عَطْفٌ وَشَفَقَةٌ ، وَمَحَبَّةٌ  
وَإِخْلَاصٌ ، تُعِدَّانِ لَهَا مَا تُحِبُّ مِنَ الشَّيْءِ وَتُقَدِّمَانِيهِ لَهَا ،  
وَتَطْبُخَانِ لَهَا مَا تُرِيدُ مِنَ الطَّعَامِ ، وَتُنَظِّفَانِ لَهَا حُجْرَةَ  
نَوْمِهَا ، وَتُرْتِّبَانِيهَا ، وَتَخْدُمَانِيهَا خِدْمَةً صَادِقَةً  
بِإِخْلَاصٍ .

وَكَانَتْ الْأُسْرَةُ كُلُّهَا سَعِيدَةً فِي حَيَاتِهَا ؛ فَالْأُمُّ تُحِبُّ  
ابْنَيْهَا ، وَهُمَا يُحِبَّانِيهَا ، وَشَجَرَةُ الْوَرْدِ وَزَهْرَةُ الْقَمَرِ  
تُحِبَّانِ حَمَاتَهُمَا ، وَهِيَ تُحِبُّهُمَا ، وَالْحَنَانُ مُتَبَادِلٌ بَيْنَ  
الْجَمِيعِ ، وَرُوحُ الْوَفَاءِ يُرْفَرُ عَلَى الْأُسْرَةِ جَمِيعِهَا .  
وَبَعْدَ أَنْ مَكَثَتِ الزَّوْجَتَانِ الصَّغِيرَتَانِ الْمُخْلِصَتَانِ سِتَّةَ





أخوان من الصّين تزوّجا أُختَيْن ، والأسرة سعيدة



أَشْهُرٍ مَعَ حَمَاتِهِمَا شَعَرَتَا بِالشَّوْقِ إِلَى أَهْلِهِمَا ، فَذَهَبَتَا  
إِلَى السَّيِّدَةِ شُو ، وَقَالَتِ الْأُخْتُ الْكَبِيرَةُ لَهَا : أُمِّي  
الْعَزِيزَةُ ، لَقَدْ مَضَى عَلَيْنَا الْآنَ نِصْفُ سَنَةٍ مُنْذُ مَجِئِنَا إِلَى  
هُنَا . وَإِنَّا نَحْسُ بِالسَّعَادَةِ وَالسُّرُورِ فِي حَيَاتِنَا مَعَكَ ،  
وَلَا يُعَكِّرُ صَفُونَا وَهَنَاءَتَنَا شَيْءٌ ، وَلَكِنَّ هُنَاكَ أَمْرًا وَاحِدًا  
نَرْجُو أَنْ تَسْمَحِي لَنَا بِهِ .

قَالَتِ الْحَمَاءَةُ : وَمَا هُوَ هَذَا الْأَمْرُ يَا ابْنَتِي ؟  
أَجَابَتْ شَجَرَةُ الْوَرْدِ : لَقَدْ اشْتَقْنَا كُلَّ الشَّوْقِ لِرُؤْيَا  
أُمَّنَا وَأَبِينَا وَإِخْوَتِنَا ، وَأَخَوَاتِنَا وَزِيَارَةِ بَلَدَتِنَا الَّتِي وُلِدْنَا  
فِيهَا . وَإِنَّا فِي اشْتِيَاقٍ إِلَى أُسْرَتِنَا وَأَهْلِنَا ، وَنَرْجُو أَنْ  
تَسْمَحِي لَنَا بِالذَّهَابِ لِرُؤْيَتِهِمْ وَالِاطْمِئْنَانِ عَلَيْهِمْ . وَلَنْ  
نَغِيبَ هُنَاكَ كَثِيرًا .

قَالَتِ الْحَمَاءَةُ : إِنِّي لَا أُسْتَطِيعُ أَنْ أَسْمَحَ لَكُمَا بِالسَّفَرِ  
الْآنَ ، وَلَا أُرِيدُ أَنْ تَبْتَعدَا عَنِّي ؛ لِأَنِّي كَبِيرَةُ السِّنِّ كَمَا  
تَرَيَانِ . وَلَا يُمَكِّنُنِي أَنْ أَفْعَلَ شَيْئًا لِنَفْسِي . وَإِذَا



سَمَحْتُ لَكُمَا بِالذَّهَابِ فَمَنْ يُعِدُّ لِي الشَّأْيَ ؟ وَمَنْ يَطْبُخُ  
لِي طَعَامِي ؟ وَمَنْ يُنْظِفُ حُجْرَتِي وَيُرَتِّبُهَا ؟  
اِقْتَنَعَتِ الْأُخْتَانِ بِهَذَا الْكَلَامِ . وَتَرَكَتَا مَوْضُوعَ السَّفَرِ  
مُدَّةً مِنَ الْوَقْتِ ، ثُمَّ أَعَادَتَا الرَّجَاءَ مِنْ حِمَايَهُمَا لِتَسْمَحَ  
لَهُمَا بِزِيَارَةِ أَهْلِيهِمَا وَبِلَدَّتِيهِمَا ، وَكَرَّرَتَا الطَّلَبَ عِدَّةَ مَرَّاتٍ  
وَلَكِنَّ الْحِمَاةَ كَانَتْ تَرْفُضُ السَّمَاخَ لَهُمَا بِالسَّفَرِ فِي كُلِّ  
مَرَّةٍ .

وَبَعْدَ أَنْ انْتَهَتْ سَنَةٌ طَلَبَتِ الزَّوْجَتَانِ مِنْ حِمَايَهُمَا  
السَّمَاخَ لَهُمَا بِزِيَارَةِ أُسْرَتِيهِمَا وَأَهْلِيهِمَا ، فَسَمَحَتْ  
لَهُمَا ، وَقَالَتْ : يُمَكِّنُكُمَا أَنْ تَذْهَبَا ، وَلَكِنِّي أَشْطَرُ  
عَلَيْكُمَا شَرْطَيْنِ ، يَجِبُ أَنْ تَعْمَلَا عَلَى تَحْقِيقِهِمَا  
وَتَنْفِذِهِمَا ، وَلَا تَرْجِعَا إِلَّا إِذَا نَفَّذْتُمَا هَذَيْنِ الْأَمْرَيْنِ ؛  
لَأَنِّي أُرِيدُهُمَا أَكْثَرَ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ فِي الْعَالَمِ .  
فَسَأَلَتْ زَهْرَةَ الْقَمَرِ : مَا الشَّيْئَانِ اللَّذَانِ تُرِيدَانِ



تَحْقِيقُهُمَا ، وَتَتَمَنَّيْنِ تَنْفِيزَهُمَا أَكْثَرَ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ آخَرَ فِي  
الْعَالَمِ يَا أُمِّي ؟

أَجَابَتِ الْحَمَاءُ : إِنِّي أَتَمَنَّى شَيْئَيْنِ بِكُلِّ قَلْبِي ، وَأُرِيدُ  
أَنْ تُحْضِرَاهُمَا مَعَكُمْ عِنْدَ رُجُوعِكُمَا مِنَ السَّفَرِ .  
وَهُمَا : « أُرِيدُ نَارًا فِي وَرْقَةٍ » وَ « أُرِيدُ هَوَاءً فِي  
وَرْقَةٍ » . وَ إِذَا لَمْ تَسْتَطِيعَا إِحْضَارَهُمَا مَعَكُمْ فَلَا  
تَرْجِعَا .

وَقَدْ أَرَادَتِ الْعَجُوزُ بِهَذَيْنِ اللَّغْزَيْنِ مَنَعَهُمَا مِنَ السَّفَرِ ،  
وَمَنَعَهُمَا مِنْ طَلَبِ الذَّهَابِ إِلَى أَهْلِيهِمَا مَرَّةً أُخْرَى ،  
وَوَظَّنتُ أَنَّهُمَا مِنَ الْمُسْتَحِيلَاتِ الَّتِي لَا يُمَكِّنُ تَنْفِيزُهَا ،  
وَأَنَّ الْأُخْتَيْنِ إِذَا سَمِعَتَاهُمَا — مَعَ التَّهْدِيدِ بِعَدَمِ الرُّجُوعِ  
إِذَا عَجَزَتَا عَنِ الْإِثْيَانِ بِمَا طَلَبَتْ — فَلَنْ تُفَكِّرَا فِي تَرْكِ  
حِمَايَتِهِمَا مَرَّةً أُخْرَى .

وَلَكِنَّ الزَّوْجَتَيْنِ الصَّغِيرَتَيْنِ لَمْ تَنْتَظِرَا حَتَّى تُفَكِّرَا فِي



الشَّرْطَيْنِ اللَّذَيْنِ اشْتَرَطْتُهُمَا حِمَايُهُمَا ، أَوِ اللُّغْزَيْنِ اللَّذَيْنِ  
طَلَبْتُ مِنْهُمَا حَلَّهُمَا . وَقَدْ فَرِحَتَا فَرَحًا كَثِيرًا حِينَمَا  
سَمَحَتْ لَهُمَا بِالذَّهَابِ لِرِيزَارَةِ أُسْرَتَيْهِمَا وَبَلَدَيْهِمَا .  
وَخَرَجَتَا فِي الصَّبَاحِ نَفْسِهِ ، بَعْدَ أَنْ وَدَّعَتَا حِمَايَهُمَا ،  
وَبَدَأَتَا الرُّحْلَةَ .

سَارَتِ الْأُخْتَانِ فِي الشَّارِعِ ، وَهُمَا فَرِحَتَانِ ،  
مَسْرُورَتَانِ بِذَهَابِهِمَا لِرُؤْيَةِ أُمَّهُمَا وَأَبِيهِمَا . وَاسْتَمَرَّتَا فِي  
الْمَشْيِ حَتَّى خَرَجَتَا مِنَ الْمَدِينَةِ وَمَشَتَا بَيْنَ الْحُقُولِ  
الْخَضِرَاءِ ، وَالطُّرُقِ الزَّرَاعِيَّةِ . حَتَّى أَتَى وَقْتُ الظُّهْرِ ،  
فَاسْتَرَا حَتَا قَلِيلًا لِتَنَاوُلَ شَيْءٍ مِنَ الطَّعَامِ تَحْتَ شَجَرَةٍ مِنَ  
الْأَشْجَارِ ، وَبَعْدَ الْاسْتِرَاحَةِ اسْتَمَرَّتَا فِي سَيْرِهِمَا حَتَّى  
وَصَلَتَا قَبْلَ غُرُوبِ الشَّمْسِ إِلَى بَلَدَيْهِمَا الَّتِي وُلِدَتَا فِيهَا .  
وَذَهَبَتَا إِلَى بَيْتِ أُسْرَتَيْهِمَا ، وَسَرَّتِ الْأُمُّ وَالْأَبُ وَالْإِخْوَةُ  
وَالْأَخَوَاتُ سُرُورًا كَثِيرًا بِرُؤْيَيْهِمَا ، وَرَحَّبُوا بِهِمَا كُلُّ



الترَّحيب . وأُكْرِمُوهُمَا كُلَّ الْإِكْرَامِ ؛ فَقَدْ كَانُوا جَمِيعًا  
فِي شَوْقٍ إِلَيْهِمَا .

مَكَثَتِ الْأُخْتَانِ مَعَ أُسْرَتَيْهِمَا خَمْسَةَ عَشَرَ يَوْمًا .  
وَزَارَهُمَا الْأَهْلُ وَالْأَقَارِبُ ، وَرَدَّتَا الزِّيَارَةَ لِكُلِّ مَنْ  
زَارَهُمَا . وَمَضَى الْوَقْتُ بِسُرْعَةٍ حَتَّى انْتَهَتِ الْمُدَّةُ ،  
وَأَتَى مَوْعِدُ الرَّجُوعِ إِلَى بَيْتِ زَوْجَيْهِمَا وَحَمَاتِهِمَا .

وَفِي الْمَسَاءِ جَهَّزَتَا كُلُّ شَيْءٍ لِلسَّفَرِ صَبَاحًا . وَفِي  
الصَّبَاحِ الْمُبَكِّرِ اسْتَيْقَظَتَا ، وَلَبِسَتَا مَلَابِسَهُمَا ، وَتَنَاوَلَتَا  
طَعَامَ الْفُطُورِ ، وَوَدَّعَتَا أُمَّهُمَا وَأَبَاهُمَا وَأُسْرَتَهُمَا وَأَخَذَتَا  
فِي الرَّحِيلِ وَالسَّفَرِ .

تَرَكَتَا بِلَدَتَهُمَا ، وَسَارَتَا فِي الطَّرِيقِ ، وَحِينَمَا كَانَتَا  
مَاشِيَتَيْنِ تَذَكَّرْتُ « زَهْرَةُ الْقَمَرِ » الشَّيْئَيْنِ اللَّذَيْنِ طَلَبَتْهُمَا  
حَمَاتُهُمَا مِنْهُمَا ، وَالتَّهْدِيدَ الَّذِي هَدَّدَتْهُمَا بِهِ . وَفَكَرْتُ  
فِيمَا يَجِبُ اخْذُهُ مَعَهُمَا ، وَلَكِنَّهَا لَمْ تَنْجَحْ فِي الْحَلِّ .



فَوَقَفْتُ فِي الطَّرِيقِ ، وَجَلَسْتُ تَحْتَ شَجَرَةٍ وَبَدَأْتُ  
تُبْكِي .

فَسَأَلْتُهَا أُخْتُهَا شَجَرَةُ الْوَرْدِ : مَاذَا حَدَّثَ لَكَ يَا زَهْرَةُ  
الْقَمَرِ ؟ وَلِمَذَا تَبْكِينَ ؟

أَجَابَتْ زَهْرَةُ الْقَمَرِ : أَلَا تَتَذَكَّرِينَ مَا طَلَبْتُهُ حَمَاتُنَا  
مِنَّا ؟ أَلَا تَذَكَّرِينَ مَا هَدَدْتُنَا بِهِ ؟ لَقَدْ أَرَادَتْ مِنَّا شَيْئَيْنِ ،  
وَهُمَا : « نَارٌ فِي وَرَقَةٍ » ، و « هَوَاءٌ فِي وَرَقَةٍ » . فَإِذَا لَمْ  
نَجِدْهُمَا فَإِنَّا لَا نَسْتَطِيعُ الرُّجُوعَ إِلَى بَيْتِ زَوْجِنَا . وَلَا  
أَدْرِي كَيْفَ تَكُونُ النَّارُ فِي وَرَقَةٍ ، وَهِيَ تَحْتَرِقُ بِسُرْعَةٍ  
إِذَا لَمَسَتْهَا النَّارُ . وَلَا أَعْرِفُ كَيْفَ يَكُونُ الْهَوَاءُ فِي  
وَرَقَةٍ . وَأَعْتَقِدُ أَنَّهَا طَلَبَتْ مِنَّا أَمْرَيْنِ يَسْتَحِيلُ تَنْفِيزُهُمَا .  
فَجَلَسْتُ شَجَرَةُ الْوَرْدِ بِجَانِبِ أُخْتِهَا ، لِأَنَّهَا عَجَزَتْ  
عَنِ الْحَلِّ . وَأَخَذْتُ تُبْكِي مِثْلَهَا .

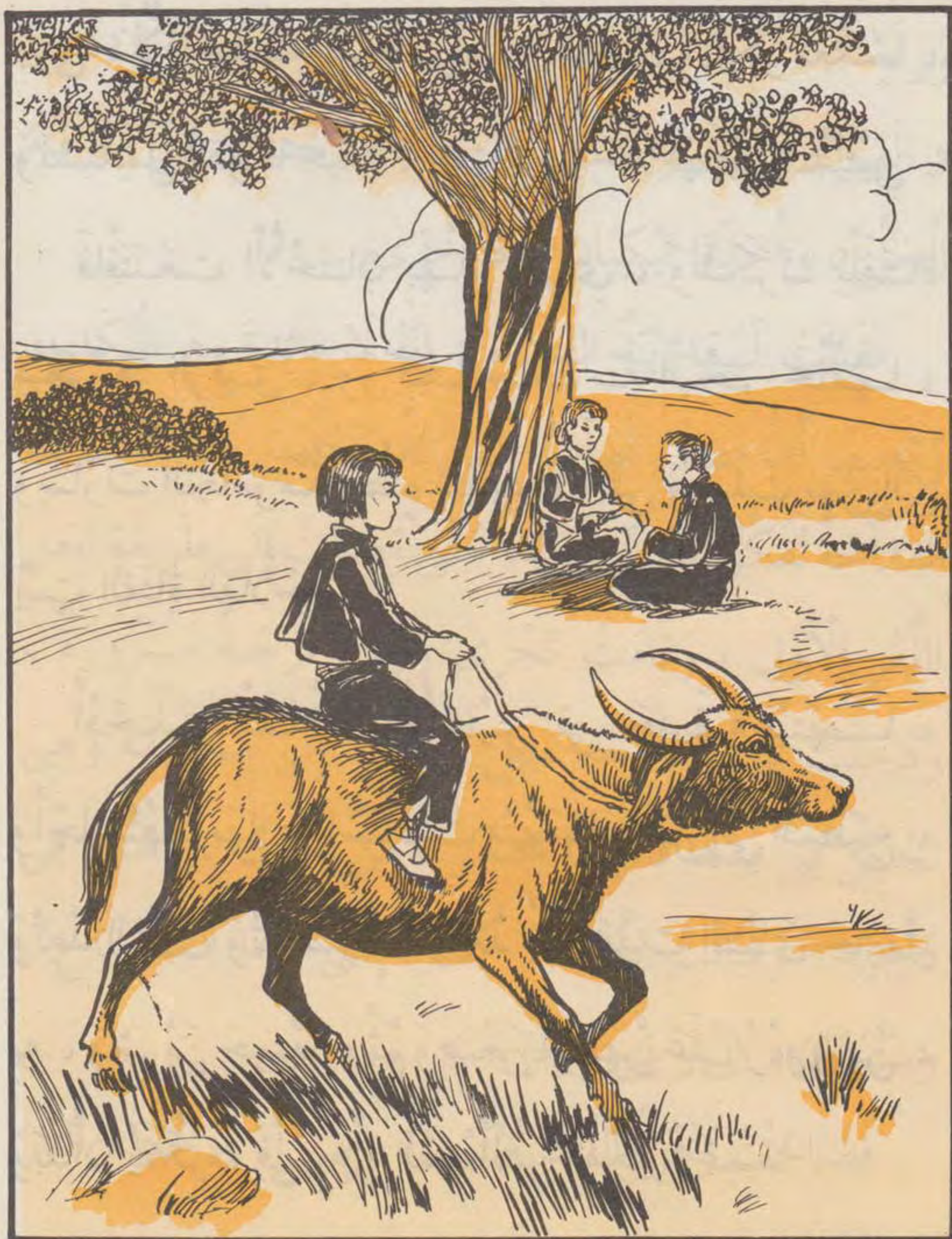
وَحِينَمَا كَانَتْ الْأُخْتَانِ تَبْكِيَانِ تَحْتَ الشَّجَرَةِ مَرَّتُ بِهِمَا فَتَاءٌ



فَلَّاحَةٌ تَرْكَبُ جَامُوسَةً، وَرَأَتْهُمَا وَهُمَا تَبْكِيَانِ، فَتَأَلَّمَتْ  
لَهُمَا، وَحَيَّتُهُمَا، وَقَالَتْ لَهُمَا : صَبَّاحُ الْخَيْرِ، مَاذَا  
حَدَّثَ لَكُمَا ؟ وَ لِمَاذَا تَبْكِيَانِ ؟ وَهَلْ أُسْتَطِيعُ أَنْ  
أُسَاعِدَكُمَا ؟

أَجَابَتِ الْأُخْتُ الْكَبِيرَةُ : إِنَّا نَبْكِي لِمَا نُحْسُ بِهِ مِنْ  
شِدَّةِ الْحُزَنِ ؛ فَقَدْ طَلَبْتُ مِنَّا حَمَاتُنَا أَنْ نَأْخُذَ مَعَنَا وَنَحْنُ  
رَاجِعَتَانِ إِلَيْهَا « نَارًا فِي وَرْقَةٍ » وَ « هَوَاءً فِي وَرْقَةٍ »  
وَهُمَا شَيْئَانِ لَا نَسْتَطِيعُ الْحُصُولَ عَلَيْهِمَا . وَلَا نَذَرِي  
كَيْفَ نَأْتِي بِهِمَا ، أَوْ نَصِلُ إِلَيْهِمَا . وَإِذَا لَمْ نَحْصُلْ  
عَلَيْهِمَا فَلَنْ نَسْتَطِيعَ الرُّجُوعَ إِلَى زَوْجِنَا ، وَهُمَا ابْنَاهَا .  
فَقَالَتْ لَهُمَا الْفَتَاةُ الْفَلَّاحَةُ : إِنَّهُ لَا فَائِدَةَ مِنَ الْبُكَاءِ ،  
وَلَنْ تَصِلَا إِلَى حَلِّ هَذَيْنِ اللَّغْزَيْنِ ، وَالْحُصُولِ عَلَى مَا  
تُرْغَبَانِ بِهِذِهِ الطَّرِيقَةِ . وَلَنْ يُحْضِرَ لَكُمَا الْبُكَاءُ مَا  
تُرِيدَانِ . تَعَالِيَا مَعِيَ ، وَارْكَبَا خَلْفِي ؛ لِتَذْهَبَا مَعِيَ إِلَى





يَجِبُ أَنْ نَسْتَعْمِلَ عَقُولَنَا حَتَّى نَجِدَ الْحَلَّ



بَيْتِي ؛ لِأَقْدَمَ لَكُمْ فَتَجَانِبِينَ مِنَ الشَّيْءِ ، وَأُفَكِّرُ مَعَكُمْ ،  
وَنَسْتَعْمَلُ عُقُولَنَا جَيِّدًا ، حَتَّى نَجِدَ حَلًّا لِهَذَيْنِ الشَّيْئَيْنِ .  
فَاقْتَنَعْتَ الْأُخْتَانِ بِهَذَا الرَّأْيِ ، وَشَكَرْتَا لِلْفَتَاةِ  
شُعُورَهَا الرَّقِيقَ ، وَرَكِبْتَا جَامُوسَةَ الْبَحْرِ خَلْفَهَا ،  
وَسَارَتِ الْجَامُوسَةُ بِبُطْءٍ شَدِيدٍ ؛ حَتَّى وَصَلَتْ بِهِنَّ إِلَى  
بَيْتِ الْفَتَاةِ الْفَلَّاحَةِ .

أَدْخَلَتِ الْفَلَّاحَةُ الْأُخْتَيْنِ فِي حَدِيقَةِ بَيْتِهَا ،  
وَأَجْلَسَتْهُمَا بِهَا ، وَاسْتَأْذَنْتُ مِنْهُمَا لِتَدْخُلَ إِلَى الْمَطْبَخِ ،  
وَتُعِدَّ الشَّيْءَ وَتُحْضِرَهُ . وَبَعْدَ أَنْ أُعِدَّتِ الشَّيْءَ جَاءَتْ  
بِهِ ، وَشَرِبْنَ جَمِيعًا ، ثُمَّ وَضَعْنَ أَيْدِيَهُنَّ عَلَى رُءُوسِهِنَّ ،  
وَبَدَأْنَ يُفَكِّرْنَ فِي حَلِّ الْمَسْأَلَتَيْنِ تَفَكِيرًا عَمِيقًا .

وَسَأَلَتْ زَهْرَةُ الْقَمَرِ : هَلْ يُمَكِّنُنَا أَنْ نَجِدَ « النَّارَ فِي



وَرَقَةٍ ؟ » ثُمَّ سَأَلَتْ شَجَرَةَ الْوَرْدِ : وَأَيْنَ نَسْتَطِيعُ أَنْ نَجِدَ  
« الْهَوَاءَ فِي وَرَقَةٍ ؟ » وَعَجَزَتِ الْأُخْتَانِ عَنْ مَعْرِفَةِ  
الْحَلِّ ، وَأَخَذَتَا تَبْكِيَانِ مَرَّةً أُخْرَى .

فَقَالَتْ لَهُمَا ابْنَةُ الْفَلَّاحِ : إِنَّهُ لَا فَائِدَةَ مِنَ الْبُكَاءِ .  
وَيَجِبُ أَلَّا يَصِلَ الْيَأْسُ إِلَى نَفْسَيْكُمَا . وَاسْتَمَرَّتِ  
الْفَلَّاحَةُ تُفَكِّرُ تَفَكُّرًا عَمِيقًا حَتَّى وَصَلَتْ إِلَى طَرِيقَةِ لِحْلِ  
اللُّغْزِ الْأَوَّلِ ، وَقَامَتْ تَجْرِي وَهِيَ فَرِحَةٌ مَسْرُورَةٌ ،  
وَدَخَلَتْ بَيْتَهَا . وَبَعْدَ قَلِيلٍ رَجَعَتْ إِلَى الْحَدِيقَةِ وَهِيَ  
تَحْمِلُ فِي يَدِهَا فَانُوسًا مَصْنُوعًا مِنَ الْوَرَقِ ، وَالنُّورُ فِي  
دَاخِلِهِ . وَقَالَتْ لَهُمَا : انْظُرَا إِلَى هَذَا الْمِصْبَاحِ ،  
وَسَتَرَيَانِ « النَّارَ فِي وَرَقَةٍ . »

فَصَاحَتْ زَهْرَةُ الْقَمَرِ مُبْتَسِمَةً : إِنِّي أَرَى حَقًّا « النَّارَ  
فِي وَرَقَةٍ » .

وَقَالَتْ شَجَرَةُ الْوَرْدِ — وَهِيَ مَمْلُوءَةٌ فَرَحًا



وَسُرُورًا — : بِكُلِّ تَأْكِيدٍ ، هُنَا « النَّارُ فِي وَرَقَةٍ » . وَقَدْ  
وَصَلْنَا بِذَكَائِكَ وَمَهَارَتِكَ إِلَى حَلِّ الْمُسْكِلَةِ الْأُولَى .  
وَلَكِنْ مَا زَالَ أَمَامَنَا مُسْكِلَةٌ أُخْرَى ، أَرْجُو أَنْ نَتَغَلَّبَ  
عَلَيْهَا ، وَنَعْرِفَ حَلًّا لَهَا ، وَهِيَ « الْهَوَاءُ فِي وَرَقَةٍ » .  
قَالَتِ الْفَلَّاحَةُ الذَّكِيَّةُ : إِنَّ الْيَأْسَ لَنْ يَصِلَ إِلَى  
نَفْسِي ، وَمَا زَالَ عِنْدِي أَمَلٌ كَبِيرٌ فِي حَلِّ الْمُسْكِلَةِ  
الثَّانِيَةِ . وَوَضَعَتْ يَدَهَا عَلَى رَأْسِهَا ، وَأَخَذَتْ تُفَكِّرُ  
تُفَكِيرًا عَمِيقًا ، وَتَبْذُلُ جَهْدَهَا لِلْوُصُولِ إِلَى الْحَلِّ ، وَبَعْدَ  
قَلِيلٍ وَفَّقَتْ إِلَى مَعْرِفَةِ الْحَلِّ ، وَصَاحَتْ وَكُلَّهَا فَرَحٌ  
وَسُرُورٌ : لَقَدْ عَرَفْتُ طَرِيقَةَ الْحَلِّ . فَفَرِحَتْ الْأُخْتَانِ  
كَثِيرًا ، وَجَرَتِ الْفَلَّاحَةُ الذَّكِيَّةُ . وَدَخَلَتِ الْبَيْتَ ثَانِيَةً ،  
وَبَعْدَ قَلِيلٍ رَجَعَتْ إِلَى الْحَدِيقَةِ وَهِيَ تَحْمِلُ فِي يَدِهَا  
الْيُمْنَى مَرْوَحَةً مَصْنُوعَةً مِنَ الْوَرَقِ ، وَتُحَرِّكُهَا وَتُهَوِّى  
بِهَا عَلَى وَجْهِهَا ، فَتُحَسُّ بِالْهَوَاءِ . وَبِهَذِهِ الطَّرِيقَةِ





انظروا إلى هذا المصباح ، وستريان « النار في ورقة »

( زوجتان من الصين )



اسْتَطَاعَتْ أَنْ تَصِلَ إِلَى الْجَوَابِ ، وَتَحُلَّ الْمُشْكِلَةَ  
الثَّانِيَةَ ، وَصَاحَتْ ضَاحِكَةً فَرِحَةً بِالنَّجَاحِ : هَذَا هُوَ :  
« الْهَوَاءُ فِي وَرَقَةٍ . »

صَاحَتْ شَجَرَةُ الْوَرْدِ وَهِيَ فَرِحَةٌ مَسْرُورَةٌ : حَقًّا هَذَا  
هُوَ « الْهَوَاءُ فِي وَرَقَةٍ » وَلَا شَكَّ فِي هَذَا . وَقَالَتْ  
لِلْفَلَّاحَةِ الذَّكِيَّةِ : أَرْجُو إِعْطَائِي هَذِهِ الْمِرْوَحَةَ مِنْ  
فَضْلِكَ .

فَأَعْطَتْهَا الْمِرْوَحَةَ . وَفَرِحَتِ الزَّوْجَتَانِ بِهَا كُلُّ  
الْفَرَجِ ، وَسُرَّتَا كُلُّ السُّرُورِ . فَقَدْ وَصَلَتَا إِلَى مَا طَلَبْتُهُ  
حَمَاتُهُمَا مِنْهُمَا بِمُسَاعَدَةِ ابْنَةِ الْفَلَّاحِ ، وَذَكَائِهَا ،  
وَحُسْنِ تَفْكِيرِهَا ، وَصَبْرِهَا ، وَشُكْرَتَاهَا شُكْرًا جَزِيلًا ،  
وَاعْتَرَفَتَا لَهَا بِفَضْلِهَا وَمَعْرِوْفِهَا ، وَعَطَفَهَا عَلَيْهِمَا ،  
وَإِنْقَادِهِمَا مِنَ الْوَرُطَةِ الَّتِي كَانَتَا تُحْسِنَانِ بِهَا . وَكَرَّرَتَا لَهَا  
الشُّكْرَ وَالثَّنَاءَ ، وَاسْتَأْذَنَتَا مِنْهَا ، وَخَرَجَتَا شَاكِرَتَيْنِ





قالت الصينية الذكية : هذا هو الهواء في ورقة



مَسْرُورَتَيْنِ، وَوَدَّعَتْهُمَا الْفَلَاحَةَ إِلَى الْبَابِ، وَتَمَنَّتْ لَهُمَا  
عَوْدًا حَمِيدًا، وَرِحْلَةً سَعِيدَةً.

اسْتَأْنَفَتِ الزَّوْجَتَانِ السَّفَرَ إِلَى بَلَدَةِ زَوْجِيهِمَا  
وَحَمَاتِهِمَا، وَسَارَتَا فِي الطَّرِيقِ الْمُعْتَادِ، حَتَّى وَصَلَتَا إِلَى  
الْبَيْتِ، وَهُمَا مَسْرُورَتَانِ. وَأَخَذَتْ زَهْرَةُ الْقَمَرِ مَعَهَا  
الْمِصْبَاحَ الْمَصْنُوعَ مِنَ الْوَرَقِ، وَأَخَذَتْ شَجَرَةَ الْوَرْدِ  
الْمِرْوَحَةَ، وَوَضَعَتْهَا فِي جَيْبِهَا.

كَانَتْ حَمَاتُهُمَا السَّيِّدَةُ شُو تَنْظُرُ مِنَ النَّافِذَةِ،  
فَرَأَتْهُمَا، فَعَجِبَتْ كُلُّ الْعَجَبِ، وَخَرَجَتْ مِنَ الْحُجْرَةِ  
لِمُقَابَلَتِهِمَا. وَقَدْ كَانَتْ تَظُنُّ أَنَّهُمَا لَنْ تَصِلَا إِلَى حَلِّ  
الْمُشْكِلَتَيْنِ، وَلَنْ تَرْجِعَا ثَانِيَةً إِلَى الْبَيْتِ.

وَقَالَتْ لَهُمَا: لَقَدْ طَلَبْتُ مِنْكُمَا شَيْئَيْنِ وَهُمَا: «النَّارُ  
فِي وَرَقَةٍ» وَ «الْهَوَاءُ فِي وَرَقَةٍ» وَقُلْتُ لَكُمَا: لَا تَرْجِعَا  
بِدُونِهِمَا. فَهَلِ اسْتَطَعْتُمَا إِحْضَارَهُمَا مَعَكُمْ؟

كَانَتْ زَهْرَةُ الْقَمَرِ قَدْ أَخْفَتِ الْفَانُوسَ الْمَصْنُوعَ مِنَ



الْوَرَقِ خَلْفَ ظَهْرِهَا ، فَلَمَّا سَمِعَتْ حَمَاتَهَا تَسْأَلُ عَنْ :  
« النَّارِ فِي وَرَقَةٍ » وَ « الْهَوَاءِ فِي وَرَقَةٍ » رَفَعَتْ زَهْرَةَ  
الْقَمَرِ الْفَانُوسَ فِي يَدِهَا ، وَالنُّورُ فِي دَاخِلِهِ .

فَلَمَّا رَأَتْهُ السَّيِّدَةُ شَوْ عَجِبَتْ كُلَّ الْعَجَبِ ، وَتَأَلَّمَتْ  
كُلَّ الْأَلَمِ ، وَقَالَتْ : لَقَدْ حَلَّ هَذَا اللَّغْزَ شَخْصٌ ذَكِيٌّ  
جِدًّا ، قَدْ فَكَّرَ تَفْكِيرًا عَمِيقًا ، وَانْتَفَعَ بِعَقْلِهِ وَذَكَائِهِ ،  
حَتَّى وَصَلَ إِلَى هَذَا الْحَلِّ . وَلَكِنَّ هَذَا شَيْءٌ وَاحِدٌ ، وَقَدْ  
طَلَبْتُ مِنْكُمَا شَيْئًا آخَرَ ، وَهُوَ : « الْهَوَاءُ فِي وَرَقَةٍ »  
فَأَيْنَ هُوَ ؟

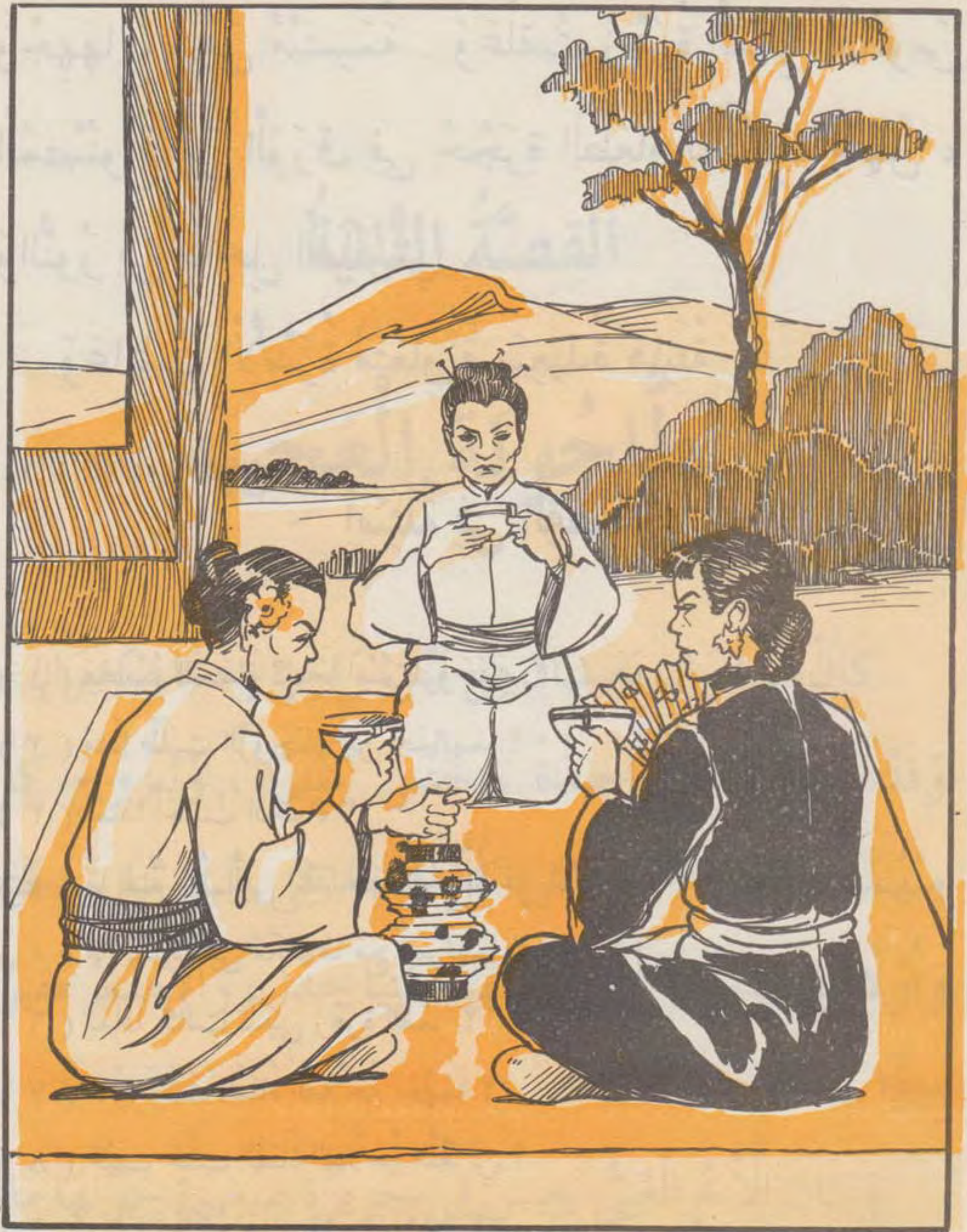
فَرَفَعَتْ شَجَرَةَ الْوَرْدِ الْمِرْوَحَةَ الْمَصْنُوعَةَ مِنَ الْوَرَقِ  
فِي يَدِهَا الْيُمْنَى ، وَأَخَذَتْ تُحَرِّكُهَا ، وَتُهَوِّى بِهَا عَلَى  
وَجْهِ حَمَاتِهَا ، حَتَّى اسْتَطَاعَتْ الْحَمَاةُ أَنْ تُحِسَّ بِالْهَوَاءِ  
الْمُنْبَعِثِ مِنَ الْوَرَقَةِ الَّتِي صُنِعَتْ مِنْهَا الْمِرْوَحَةُ .  
وَقَالَتْ شَجَرَةُ الْوَرْدِ : فِي هَذِهِ الْمِرْوَحَةِ يَا أُمِّي



تَجِدِينَ « الْهَوَاءَ فِي وَرَقَةٍ » .  
فَقَالَتْ حَمَاتُهَا : لَقَدْ قَامَ بِحُلِّ هَذِهِ الْمُشْكِلَةِ شَخْصٌ  
ذَكِيٌّ جَدًّا ، فَكَّرَ تَفْكِيرًا عَمِيقًا ، وَانْتَفَعَ بِعَقْلِهِ وَذَكَائِهِ  
وَحُسْنِ تَفْكِيرِهِ ، حَتَّى وَصَلَ إِلَى الْحُلِّ الصَّحِيحِ .  
وَبِمُسَاعَدَةِ الْفَلَّاحَةِ الذَّكِيَّةِ انْتَصَرَتِ الزَّوْجَتَانِ عَلَى  
حَمَاتِهِمَا الَّتِي أَرَادَتْ عِقَابَهُمَا عَلَى تَرْكِهَا وَحْدَهَا .  
اِقْتَنَعَتِ الْحَمَاءُ . وَرَضِيَتْ عَنِ الزَّوْجَتَيْنِ  
الصَّغِيرَتَيْنِ ، وَضَحِكَ الْجَمِيعُ ، وَقَالَتِ الْحَمَاءُ لَهُمَا :  
أَدْخُلَا يَا ابْنَتَيَّ الْبَيْتَ ، وَجَهِّزَا الشَّايَ كَالْعَادَةِ لِشَرْبِ  
مَعَا .

ذَهَبَتِ الزَّوْجَتَانِ إِلَى الْمَطْبَخِ ، وَقَامَتِ زَهْرَةُ الْقَمَرِ  
بِإِحْضَارِ الْأَطْبَاقِ وَالْفَنَاجِينِ ، وَأَعَدَّتْ شَجَرَةُ الْوَرْدِ  
الشَّايَ ، وَجَلَسَتِ السَّيِّدَاتُ الثَّلَاثُ يَتَحَدَّثْنَ وَيَشْرَبْنَ  
الشَّايَ مَعًا . وَأَخَذَتِ السَّيِّدَةُ شَوْ تُهَوَّى بِالْمِرْوَحَةِ عَلَى





عاشت الأسرة الصينية مُتعاونة سعيدة



وَجِهَهَا ، وَهِيَ مُبْتَسِمَةٌ . وَعَلَّقَتْ زَهْرَةَ الْقَمَرِ الْفَانُوسَ  
الْمَصْنُوعَ مِنَ الْوَرَقِ فِي حُجْرَةِ الطَّعَامِ بِالْقُرْبِ مِنْهُنَّ ،  
وَالنُّورُ فِي دَاخِلِ الْفَانُوسِ .  
وَعَاشَتْ الْأُسْرَةُ مُتَعَاوِنَةً سَعِيدَةً هَانِئَةً .

### أَسْئَلَةٌ فِي الْقِصَّةِ

- ( ١ ) مَا اسْمُ الْحَمَاءِ ؟ وَمَا اسْمُ الزَّوْجَتَيْنِ ؟
- ( ٢ ) مَاذَا طَلَبَتِ الزَّوْجَتَانِ مِنْ حَمَاتِهِمَا ؟
- ( ٣ ) بِمَاذَا أَجَابَتِ الْحَمَاءُ ؟
- ( ٤ ) مَا الشُّرُوطُ الَّتِي اشْتَرَطَتْهَا الْحَمَاءُ عَلَى الزَّوْجَتَيْنِ ؟
- ( ٥ ) مَا الْمُدَّةُ الَّتِي مَكَثَتْهَا مَعَ أُسْرَتِهِمَا ؟
- ( ٦ ) لِمَاذَا كَانَتْ تَبْكِي زَهْرَةَ الْقَمَرِ ؟
- ( ٧ ) مَاذَا فَعَلَتْ الْفَتَاةُ الْفَلَّاحَةُ مَعَهُمَا ؟
- ( ٨ ) كَيْفَ حَلَّتِ الْفَتَاةُ الْفَلَّاحَةُ اللَّغْزَيْنِ ؟
- ( ٩ ) بِمَاذَا تَحَكَّمُ عَلَى هَذِهِ الْفَلَّاحَةِ ؟
- ( ١٠ ) مَاذَا قَالَتِ الْحَمَاءُ حِينَمَا رَجَعَتِ الزَّوْجَتَانِ ؟
- ( ١١ ) كَيْفَ عَاشَتِ الْأُسْرَةُ فِي النَّهَايَةِ ؟



## الْقِصَّةُ الثَّانِيَّةُ

### الطَّاحُونَةُ الْعَجِيبَةُ

كَانَ الْأَخَوَانِ يَعْيشَانِ فِي بَيْتٍ وَاحِدٍ وَهُمَا صَغِيرَانِ ،  
وَقَدْ تَرَبَّيَا تَرْبِيَةً وَاحِدَةً ، حَتَّى كَبُرَا ، وَتَزَوَّجَ كُلُّ  
مِنْهُمَا . فَافْتَرَقَا ، وَعَاشَ كُلُّ وَاحِدٍ فِي بَيْتٍ مَعَ زَوْجَتِهِ  
وَأَوْلَادِهِ ، وَكَانَ الْأَكْبَرُ مِنْهُمَا غَنِيًّا جَدًّا ، وَالْأَصْغَرُ فَقِيرًا  
جَدًّا .

وَكَانَ الْأَخُ الْغَنِيُّ يَعْيشُ فِي جَزِيرَةٍ صَغِيرَةٍ حَوْلَهَا مَاءُ  
الْبَحْرِ مِنْ جَمِيعِ الْجِهَاتِ . وَقَدْ اتَّخَذَ الْإِتِّجَارَ فِي الْمِلْحِ  
مِهْنَةً لَهُ ، وَمَكَثَ يَبِيعُ الْمِلْحَ سَنَوَاتٍ كَثِيرَةً ، حَتَّى جَمَعَ



قَدْرًا كَبِيرًا مِنَ الْمَالِ ، وَصَارَ عِنْدَهُ ثَرَوَةٌ كَبِيرَةٌ . وَقَدْ  
اشْتَهَرَ بِالْبُخْلِ عَلَى نَفْسِهِ وَغَيْرِهِ .

وَفِي الْوَقْتِ الَّذِي كَانَ الْأَخُ الْأَكْبَرُ يَكْتَنِزُ الذَّهَبَ  
وَالْفِضَّةَ ، كَانَ الْأَخُ الْأَصْغَرُ يَشْكُو الْجُوعَ وَالْفَقْرَ ، وَلَا  
يَجِدُ طَعَامًا يَكْفِي زَوْجَهُ وَأَوْلَادَهُ .

وَذَاتَ صَبَاحٍ قَالَتْ زَوْجَةُ الْفَقِيرِ لَزَوْجِهَا : هَلْ تُرِيدُ  
أَنْ يَمُوتَ الْأَطْفَالُ مِنَ الْجُوعِ ؟ إِنَّنَا لَا نَجِدُ شَيْئًا نَأْكُلُهُ .  
وَلَا أَعْرِفُ مَاذَا يَحْدُثُ لَنَا إِذَا بَقِينَا جَائِعِينَ ، وَلَيْسَ عِنْدَنَا  
رَغِيفٌ مِنَ الْخُبْزِ . لِمَاذَا لَا تَذْهَبُ إِلَى أَخِيكَ وَتَسْتَلِفُ  
مِنْهُ شَيْئًا مِنَ النُّقُودِ ؟

فَأَجَابَهَا : إِنَّ أَخِي مُحِبٌّ جَدًّا لِلْمَالِ ، لَا يُحْسِنُ إِلَى  
قَرِيبٍ أَوْ بَعِيدٍ ، وَلَا يَتَأَلَّمُ لِفَقِيرٍ أَوْ مِسْكِينٍ ، وَلَا يَتَصَدَّقُ  
عَلَى أَحَدٍ ، وَلَا يَعْطِفُ عَلَى إِنْسَانٍ . وَقَلْبُهُ قَاسٍ لَا يَعْرِفُ  
مَعْنَى الرَّحْمَةِ . وَإِنِّي وَاثِقٌ كُلَّ الثَّاقَةِ أَنَّهُ لَنْ يُعْطِيَنِي نُقُودًا



إِذَا ذَهَبْتُ إِلَيْهِ .  
وَإِذَا أُعْطَانِي فَلَنْ يُعْطِيَنِي إِلَّا قَلِيلًا مِنَ الْمِلْحِ . وَأَنَا  
أَعْرِفُ أَخِي حَقَّ الْمَعْرِفَةِ . وَلَكِنِّي تَتَأَكَّدِي مِنْ قَوْلِي  
سَأَسْمَعُ نَصِيحَتَكَ ، وَأَذْهَبُ لِأَرَاهُ ، وَأُخْبِرُهُ بِحَالِي ،  
وَأَطْلُبُ مِنْهُ أَنْ يُسَاعِدَنِي ، وَيُسَلِّفَنِي بَعْضَ النُّقُودِ .  
وَسَأَعِدُهُ بِرَدِّهَا حِينَمَا يُيسِّرُ اللَّهُ حَالِي .  
خَرَجَ الْأَخُ الْفَقِيرُ ، وَتَوَجَّهَ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ ،  
وَرَكِبَ قَارِبًا ، وَأَخَذَ يُجَدِّفُ حَتَّى وَصَلَ إِلَى الْجَزِيرَةِ  
الَّتِي يَعِيشُ فِيهَا شَقِيقُهُ الْغَنِيُّ تَاجِرُ الْمِلْحِ .  
تَرَكَ الْقَارِبَ ، وَوَصَلَ إِلَى بَيْتِ أَخِيهِ الْغَنِيِّ ، فَوَجَدَهُ  
قَدْ وَضَعَ النُّقُودَ أَمَامَهُ عَلَى نَضِيدٍ ( تَرْبِيزَةٍ ) ، وَجَلَسَ عَلَى  
كُرْسِيِّ ، وَاسْتَمَرَ يُعِدُّهَا ، وَيَضَعُ كُلَّ نَوْعٍ وَحْدَهُ ،  
وَقَدَّامَهُ مَجْمُوعَاتٌ مِنَ النُّقُودِ الذَّهَبِيَّةِ وَالْفِضِّيَّةِ  
وَالْبُرْنُزِيَّةِ .



رَأَى الْغَنِيُّ أَخَاهُ الْفَقِيرَ . فَلَمْ يَتَحَرَّكَ ، وَلَمْ يُرَحِّبْ  
بِهِ ، وَلَمْ يَسْتَقْبِلْهُ اسْتِقْبَالًا حَسَنًا ، وَلَمْ يُحَيِّهِ التَّحِيَّةَ  
الْوَاجِبَةَ الْمُنتَظَرَةَ مِنْ أَخٍ لِأَخِيهِ . وَلَكِنَّهُ أَسْرَعَ وَسَأَلَهُ :  
لِمَذَا أَتَيْتَ إِلَى هُنَا ؟ مَاذَا حَدَثَ ؟ وَلَمْ يَسْأَلْهُ عَنْ زَوْجَتِهِ  
وَأَوْلَادِهِ . وَلَمْ يَسْأَلْهُ عَنْ حَالِهِ .

أَجَابَ الْأَخُ الْفَقِيرُ : لَقَدْ أَتَيْتُ إِلَيْكَ لِأَسْتَلِفَ مِنْكَ  
شَيْئًا مِنَ النُّقُودِ ؛ لِأَشْتَرِيَ بِهَا خُبْزًا وَطَعَامًا لِزَوْجَتِي وَأَوْلَادِي .  
فَقَدْ تَرَكَتُهُمْ جَائِعِينَ فِي الْبَيْتِ ، وَلَمْ يَذُوقُوا شَيْئًا مِنْذُ  
يَوْمَيْنِ . وَأَخَافُ أَنْ يَمُوتُوا جُوعًا ، وَلَا أُرِيدُ أَكْثَرَ مِنْ  
جُنِيهِ وَاحِدٍ أُرُدُّهُ بَعْدَ قَلِيلٍ حِينَمَا يَرْزُقُنِي اللَّهُ .

قَالَ الْأَخُ الْغَنِيُّ : إِنَّ هَذَا الْمَالَ الَّذِي تَرَانِي وَأَنَا أَعُدُّهُ  
خَاصًّا بِي . وَأَعْتَقِدُ أَنَّكَ أَخٌ كَسَلَانٌ ، لَا تُحِبُّ الْعَمَلَ .  
لِمَذَا لَا تَعْمَلُ حَتَّى تَجِدَ نُقُودًا تُنْفِقُ مِنْهَا عَلَى أُسْرَتِكَ  
وَأَوْلَادِكَ ؟



قَالَ الْأَخُ الْفَقِيرُ : إِنِّي لَسْتُ بِكَسْلَانٍ . وَلَا أَكْرَهُ  
الْعَمَلَ كَمَا تَقُولُ . وَإِنِّي أَحِبُّ الْعَمَلَ ، وَأَعْتَقِدُ أَنَّ الْعَمَلَ  
هُوَ الْحَيَاةُ ، وَقَدْ حَاوَلْتُ أَنْ أَجِدَ عَمَلًا فَلَمْ أَنْجَحْ ،  
وَبَحَثْتُ كَثِيرًا عَنْ أَيِّ عَمَلٍ أَعْمَلُهُ فَلَمْ أُوفِّقْ ، وَلَمْ أُسْتَطِعْ  
أَنْ أَجِدَ شَيْئًا . وَالْأَبْوَابُ كُلُّهَا مُقْفَلَةٌ فِي وَجْهِي . وَلَيْسَ  
فِي بَيْتِي شَيْءٌ مِنَ الطَّعَامِ . وَالْأَوْلَادُ لَا يَجِدُونَ الْقُوَّةَ  
الضَّرُورِيَّةَ . وَأَنْتَ أَخِي وَأَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيَّ . وَلِهَذَا جِئْتُ  
إِلَيْكَ طَالِبًا الْمُسَاعَدَةَ .

قَالَ الْأَخُ الْغَنِيُّ : إِنِّي لَنْ أُعْطِيكَ نَقودًا ؛ لِأَنَّكَ لَنْ  
تَسْتَطِيعَ أَنْ تُرُدَّهَا . وَلَكِنِّي أُعْطِيكَ رَغِيفًا وَاحِدًا مِنْ  
الْخُبْزِ ، بِشَرْطِ الْأَنْ تَعُودَ ثَانِيَةً إِلَيَّ ، وَلَا تَطْلُبَ مِنِّي شَيْئًا  
آخَرَ بَعْدَ الْيَوْمِ .

قَالَ الْأَخُ الْفَقِيرُ : سَأَذْهَبُ ، وَلَنْ أَعُودَ ثَانِيَةً إِلَيْكَ ،  
وَأَرْجُو مِنَ اللَّهِ أَنْ يُغْنِيَنِي عَنْكَ ؛ كَيْ لَا أَطْلُبَ مِنْكَ شَيْئًا



بَعْدَ الْيَوْمِ .

رَمَى لَهُ أَخُوهُ الْغَنِيُّ رَغِيفًا مِنَ الْخُبْزِ ، فَاضْطَرَّ الْأَخُ  
الْفَقِيرُ أَنْ يَأْخُذَهُ وَهُوَ مُتَأَلِّمٌ ، وَتَرَكَ أَخَاهُ الْغَنِيُّ وَخَرَجَ .  
وَحِينَمَا كَانَ الرَّجُلُ الْفَقِيرُ سَائِرًا فِي الطَّرِيقِ ، رَاجِعًا  
إِلَى بَيْتِهِ رَأَى رَجُلًا كَبِيرَ السِّنِّ جَالِسًا بِجَانِبِ الطَّرِيقِ ،  
تَحْتَ شَجَرَةٍ مِنَ الْأَشْجَارِ .

سَأَلَهُ الرَّجُلُ الْكَبِيرُ السِّنِّ : مَاذَا تَحْمِلُ مَعَكَ ؟ لَقَدْ  
مَكَّثْتُ يَوْمَيْنِ لَمْ أَذُقْ فِيهِمَا شَيْئًا مِنَ الطَّعَامِ .

أَجَابَ الْأَخُ الْفَقِيرُ : إِنِّي أَحْمِلُ مَعِيَ رَغِيفًا مِنَ الْخُبْزِ  
أَخَذْتُهُ بِصُعُوبَةٍ مِنْ أَخٍ لِي غَنِيٍّ ، وَقَدْ تَرَكْتُ زَوْجَتِي  
وَأَوْلَادِي جِيَاعًا فِي الْبَيْتِ ، مُنْذُ أَكْثَرَ مِنْ يَوْمَيْنِ . وَلَكِنْ  
يُؤْلِمُنِي جِدًّا أَنْ أَسْمَعَ أَنَّكَ لَمْ تَذُقِ الطَّعَامَ مُنْذُ يَوْمَيْنِ .  
وَمُحَالٌّ أَنْ أَتْرُكَكَ جَائِعًا . وَيَسُرُّنِي أَنْ تَقْبَلَ مِنِّي نِصْفَ  
هَذَا الرَّغِيفِ .





الأخ البخيل يعدُّ النقودَ ويضعُها أمامه



قَطَعَ الْفَقِيرُ نِصْفَ الرَّغِيفِ ، وَقَدَّمَهُ بِنَفْسٍ رَاضِيَةٍ  
لِلرَّجُلِ الْجَائِعِ الْكَبِيرِ السِّنِّ .  
فَشَكَرَ لَهُ الرَّجُلُ الْكَبِيرُ السِّنِّ إِحْسَانَهُ النَّبِيلَ ،  
وَشُعُورَهُ الْكَرِيمَ ، وَبَدَأَ يَأْكُلُ مَا أَخَذَهُ مِنَ الرَّغِيفِ ،  
لِيُزِيلَ مَا كَانَ يُحْسُ بِهِ مِنْ أَلَمِ الْجُوعِ . وَبَعْدَ أَنْ انْتَهَى  
الرَّجُلُ الْهَرِمُ ( الْكَبِيرُ السِّنِّ ) مِنْ تَنَاوُلِ الْخُبْزِ ، قَالَ  
لِلْفَقِيرِ : الْآنَ أَسْتَطِيعُ أَنْ أُرَدَّ لَكَ مَعْرُوفَكَ وَإِحْسَانَكَ ،  
وَسَأَدُلُّكَ عَلَى شَيْءٍ يُغْنِيكَ فِي حَيَاتِكَ ، وَسَأَنْصَحُ لَكَ  
نَصِيحَةً إِذَا نَفَذْتَهَا ، وَعَمِلْتَ بِمَا فِيهَا صِرْتَ غَنِيًّا مِنْ  
الْأَغْنِيَاءِ . إِنَّ بِالْقُرْبِ مِنَّا بَيْتًا لِلْحُورِيَّاتِ ، سَأُرِيكَ هَذَا  
الْبَيْتَ ، فَإِذَا دَخَلْتَهُ قَابَلَتْكَ الْحُورِيَّاتُ ، وَطَلَبَتْ مِنْكَ  
شِرَاءَ مَا مَعَكَ مِنَ الْخُبْزِ ، فَلَا تَبِعْهُ بِنُقُودٍ . وَلَا تَقْبَلْ مِنْهُنَّ  
نُقُودًا ثَمَنًا لَهُ ، بَلْ أَطْلُبْ مِنْهُنَّ الطَّاحُونَةَ الصَّغِيرَةَ  
الْمَثْرُوكَةَ خَلْفَ الْبَابِ ، بَدَلًا مِنَ النُّقُودِ .



أَخَذَهُ الرَّجُلُ الْهَرَمُ مَعَهُ إِلَى بَيْتِ الْحُورِيَّاتِ فِي  
الْغَابَةِ ، وَأَرَاهُ بَابَهُ الصَّغِيرَ . وَقَالَ لَهُ : هَذَا هُوَ بَيْتُ  
الْحُورِيَّاتِ . افْتَحِ الْبَابَ ، وَادْخُلْ بَعْدَ الْإِسْتِئْذَانِ ،  
وَسَأَنْتَظِرُكَ هُنَا فِي الْخَارِجِ حَتَّى تَأْتِيَ بِالطَّاحُونَةِ ؛  
لَأُرِيكَ طَرِيقَةَ اسْتِعْمَالِهَا .

دَخَلَ الْفَقِيرُ بَيْتَ الْحُورِيَّاتِ ، بَعْدَ أَنْ اسْتَأْذَنَ ،  
فَوَجَدَ النُّورَ ضَعِيفًا ، وَسَلَّمَ عَلَى الْحُورِيَّاتِ الصَّغِيرَاتِ ،  
فَسَلَّمْنَ عَلَيْهِ وَجِئْنَ إِلَيْهِ ، وَوَقَفْنَ حَوْلَهُ .

فَسَأَلَتْهُ إِحْدَى الْحُورِيَّاتِ : مَا هَذَا الَّذِي مَعَكَ ؟ هَلْ  
هُوَ خُبْزٌ أَيْضٌ ؟ أَرْجُو أَنْ تُعْطِينَا ذَلِكَ الْخُبْزَ أَوْ تَبِيعَهُ لَنَا .  
وَقَالَتْ حُورِيَّةٌ أُخْرَى : إِنَّنَا مُسْتَعِدَّاتٌ أَنْ نُعْطِيكَ  
ثَمَنَهُ قِطْعَةً ذَهَبِيَّةً ، أَوْ خَمْسَ قِطْعٍ مِنَ الْفِضَّةِ .

فَقَالَ الْفَقِيرُ : إِنَّنِي لَا أُرِيدُ ذَهَبًا أَوْ فِضَّةً ، وَلَكِنِّي  
أَرْجُو إِعْطَائِي تِلْكَ الطَّاحُونَةَ الْقَدِيمَةَ الَّتِي خَلْفَ الْبَابِ .



وَإِنِّي مُسْتَعِدُّ أَنْ أُعْطِيَكُنَّ مَا مَعِيَ مِنَ الْخُبْزِ الْأَبْيَضِ .  
فَلَمْ تَرْضَ الْحُورِيَّاتُ فِي الْبَدْءِ بِإِعْطَائِهِ الطَّاحُونَةَ ثَمَنًا  
لِلْخُبْزِ ، وَلِهَذَا اسْتَأْذَنَ مِنْهُنَّ ، وَأَرَادَ الْخُرُوجَ مِنَ الْبَيْتِ .  
فَصَاحَتْ حُورِيَّةٌ كَبِيرَةٌ ، وَقَالَتْ : إِنَّ الطَّاحُونَةَ  
قَدِيمَةٌ ، وَلَا نَحْتَاجُ إِلَيْهَا مُطْلَقًا ، وَلَا نَسْتَعْمِلُهَا الْآنَ .  
وَلَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَنْتَفِعَ بِهَا إِلَّا مَنْ كَانَ طَيِّبَ الْقَلْبِ ،  
كَرِيمًا ، كَثِيرَ الْإِحْسَانِ ، مُجِبًّا لِفِعْلِ الْخَيْرِ . وَيَجِبُ أَنْ  
نَسْمَحَ لَهُ بِأَخْذِ الطَّاحُونَةِ .

أَعْطَى الْفَقِيرُ الْحُورِيَّةَ الْكَبِيرَةَ مَا مَعَهُ مِنَ الْخُبْزِ ،  
وَأَخَذَ الطَّاحُونَةَ بَعْدَ أَنْ وَدَّعَهُنَّ ، وَوَضَعَهَا تَحْتَ  
ذِرَاعِهِ ، وَخَرَجَ بِهَا مِنْ بَيْتِ الْحُورِيَّاتِ ، فَوَجَدَ الرَّجُلَ  
الْكَبِيرَ السِّنَّ يَنْتَظِرُهُ خَارِجَ الْبَيْتِ .

فَقَالَ لَهُ الْهَرِمُ : هَذِهِ هِيَ الطَّاحُونَةُ الَّتِي أَقْصَدْتُهَا .  
وَأَرَاهُ طَرِيقَةَ اسْتِعْمَالِهَا ، أَخْبَرَهُ أَنَّهُ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَنْتَفِعَ





الرَّجُلُ الْفَقِيرُ وَحَوْلَهُ كَثِيرٌ مِنَ الْحَوْرِيَّاتِ



بِهَا ، وَيَسْتَفِيدُ مِنْهَا إِلَّا مَنْ كَانَ صَالِحًا تَقِيًّا ، مُحْسِنًا إِلَى  
الْفُقَرَاءِ ، كَثِيرَ الْعَطْفِ وَالرَّأْفَةِ بِالْمَسَاكِينِ ، مُعْطِيًا  
الْمُحْتَاجِينَ ، مُجِبًّا لِلْخَيْرِ ، كَارِهًا لِلشَّرِّ ، يُشَارِكُ النَّاسَ  
فِي سُورِهِمْ وَحُزْنِهِمْ . وَاحْذَرُ أَنْ تَسْمَحَ لِأَحَدٍ آخَرَ  
بِاسْتِعْمَالِهَا .

شَكَرَ الْفَقِيرُ لِلرَّجُلِ الْمُسِينِ مُسَاعَدَتَهُ وَنَصِيحَتَهُ ،  
وَوَعَدَهُ بِالْمُحَافَظَةِ عَلَيْهَا ، وَأَخَذَ الطَّاحُونَةَ ، وَحَمَلَهَا  
تَحْتَ ذِرَاعِهِ وَسَارَ فِي طَرِيقِهِ ؛ حَتَّى وَصَلَ إِلَى بَيْتِهِ فِي  
الْمَسَاءِ مُتَأَخِّرًا .

فَسَأَلَتْهُ زَوْجَتُهُ : أَيْنَ كُنْتَ إِلَى الْآنَ ؟ وَلَيْسَ عِنْدَنَا  
طَعَامٌ نَأْكُلُهُ ، أَوْ نَارٌ نَتَدَفَّأُ بِهَا ، وَالْأَوْلَادُ مُتَأَثِّرُونَ مِنْ  
شِدَّةِ الْبُرْدِ ، يَبْكُونَ مِنَ أَلَمِ الْجُوعِ ، وَيَرْجُونَ أَيَّ طَعَامٍ  
يَأْكُلُونَهُ . مَا هَذِهِ الْأَلَّةُ الْقَدِيمَةُ الَّتِي تَحْمِلُهَا مَعَكَ ؟ إِنَّهَا  
مِثْلُ الطَّاحُونَةِ .



فَأَجَابَ الْأَخُ الْفَقِيرُ : نَعَمْ إِنَّهَا طَاحُونَةٌ قَدِيمَةٌ ،  
وَلَكِنَّهَا ثَمِينَةٌ ، لَا تُقَدَّرُ بِمَالٍ ، وَإِنِّي آسِفٌ كُلَّ الْأَسْفِ  
لِمَا حَدَثَ لِلْأَوْلَادِ . وَالْآنَ أَذْكَرِي مَا تُرِيدِينَ ،  
وَسَتَجِدِينَهُ أَمَامَكَ فِي الْحَالِ .

فَقَالَتْ : أَرِيدُ وَقُودًا لِلتَّدْفِئَةِ ، وَطَعَامًا نَأْكُلُهُ ،  
وَمَلَابِسَ نَلْبَسُهَا .

وَضَعَ الْأَخُ الْفَقِيرُ الطَّاحُونَةَ عَلَى النَّضِيدِ ، ثُمَّ بَدَأَ  
يُدِيرُهَا بِيَدِهِ ، فَخَرَجَ مِنْهَا خَشَبٌ لِلْوُقُودِ ، وَزَيْتٌ لِلطَّبْخِ  
وَالْإِضَاءَةِ ، وَأَنْوَاعٌ كَثِيرَةٌ مِنَ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ ،  
وَالْفَوَاكِهِ اللَّذِيذَةِ ، وَالْخُضَرِ الطَّازِجَةِ ، وَمَلَابِسُ لِلْكِبَارِ  
وَالصِّغَارِ ، وَأَشْيَاءُ أُخْرَى كَثِيرَةٌ وَجَمِيلَةٌ .

فَقَالَتْ زَوْجَتُهُ : إِنَّنَا نَحْمَدُ اللَّهَ كُلَّ الْحَمْدِ ؛ فَقَدْ  
أَعْطَانَا كُلَّ مَا نَحْتَاجُ إِلَيْهِ لِلْغِذَاءِ وَالتَّدْفِئَةِ وَاللَّبْسِ .  
وَأَعْجَبَتْ كَثِيرًا بِتِلْكَ الطَّاحُونَةِ السَّحَرِيَّةِ الْعَجِيبَةِ الَّتِي لَا



تُقَدَّرُ بِثَمَنِ .

فَقَالَ : نَعَمْ ، يَجِبُ أَنْ نَشْكُرَ اللَّهَ كُلَّ الشُّكْرِ ، عَلَى  
نِعَمِهِ الْكَثِيرَةِ ، وَخَيْرَاتِهِ الْعَظِيمَةِ ، وَفَرَحَتْ الْأُسْرَةُ بَعْدَ  
حُزْنِهَا ، وَشَبِعَتْ بَعْدَ جُوعِهَا ، وَاعْتَنَتْ بَعْدَ فَقْرِهَا ،  
وَسَعِدَتْ بَعْدَ شَقَائِهَا ، وَاسْتَرَأَتْ بَعْدَ تَعَبِهَا . وَأَصْبَحَ  
الرَّجُلُ الْفَقِيرُ فِي الْغِنَى مِثْلَ أَخِيهِ لَا تَقِلُّ ثَرَوَتُهُ عَنْهُ . وَقَالَ  
لِزَوْجَتِهِ : يَجِبُ أَنْ نُخْفِيَ تِلْكَ الطَّاحُونَةَ الْعَجِيبَةَ فِي  
مَكَانٍ مَأْمُونٍ ؛ كَيْ لَا يَرَاهَا أَحَدٌ ، وَلَا يَعْرِفَ مَخْلُوقٌ شَيْئًا  
عَنْهَا ، وَيَنْبَغِي أَنْ نَسْتَعْمِلَهَا لَيْلًا فِي الْوَقْتِ الْمُنَاسِبِ ،  
بِحَيْثُ لَا يَرَانَا إِنْسَانٌ وَنَحْنُ نَسْتَعْمِلُهَا .

اِغْتَنَى الْأَخُ الْفَقِيرُ وَصَارَتْ ثَرَوَتُهُ كَبِيرَةً ، وَهُوَ  
مُخْتَلِفٌ عَنْ أَخِيهِ كُلِّ الْإِخْتِلَافِ ؛ فَأُخُوهُ الْكَبِيرُ غَنِيٌّ ،  
وَلَكِنَّهُ بَخِيلٌ ، قَاسَى الْقَلْبِ . لَا يُحْسِنُ إِلَى فَقِيرٍ أَوْ  
مِسْكِينٍ ، وَلَا يَتَصَدَّقُ عَلَى قَرِيبٍ أَوْ بَعِيدٍ ، وَلَا يَتَأَلَّمُ





فرح الفقير وزوجته فقد أعطاهما الله كل ما يحتاجان إليه .



لِمَخْلُوقٍ ، وَلَا يُفَكِّرُ إِلَّا فِي نَفْسِهِ ، وَلَا لَذَّةَ لَهُ إِلَّا جَمْعُ  
الْمَالِ ، وَكَثْرَةُ .

وَلَكِنَّ الْأَخَ الْفَقِيرَ الَّذِي أَغْنَاهُ اللَّهُ يَخْتَلِفُ عَنْهُ ، فَهُوَ  
كَرِيمٌ لَا يَعْرِفُ الْبُخْلَ ، وَلَا يَرُدُّ سَائِلًا . يُعْطِي  
الْمُحْتَاجِينَ ، وَيُسَاعِدُ الْفُقَرَاءَ وَالْمَسَاكِينَ ، وَيَتَصَدَّقُ  
عَلَى الْجِيرَانِ ، وَيَرَأْفُ بِكُلِّ إِنْسَانٍ ، وَلَا يَبْخُلُ بِمَا فِي  
يَدِهِ عَلَى أَحَدٍ . فَالْخَيْرَاتُ الَّتِي أَنْعَمَ اللَّهُ بِهَا عَلَيْهِ لَا يَخْصُ  
أُسْرَتَهُ بِهَا . وَلَكِنَّهُ يُوزِّعُهَا عَلَى مَنْ يَحْتَاجُ إِلَيْهَا ، لَا فَرْقَ  
بَيْنَ قَرِيبٍ أَوْ بَعِيدٍ .

سَمِعَ الْأَخَ الْغَنِيَّ الْكَبِيرُ كَثِيرًا عَنْ أَخِيهِ الصَّغِيرِ ،  
وَعَرَفَ أَنَّهُ صَارَ غَنِيًّا جَدًّا ، بَعْدَ أَنْ كَانَ فِي شِدَّةِ الْفَقْرِ .  
فَأَخَذَ يَقُولُ لِنَفْسِهِ : لَا أَعْلَمُ كَيْفَ أَصْبَحَ أَخِي غَنِيًّا بَعْدَ أَنْ  
كَانَ فَقِيرًا ، وَيَجِبُ أَنْ أَعْرِفَ الطَّرِيقَةَ الَّتِي بِهَا تَحَوَّلَ  
فَقْرُهُ الشَّدِيدُ إِلَى غِنًى نَادِرٍ . وَالسَّبَبَ الَّذِي أَدَّى إِلَى تِلْكَ



الثَّرَوَةُ الْكَبِيرَةُ الَّتِي عِنْدَهُ .

مَكَثَ الْأَخُ الْغَنِيُّ الْبَخِيلُ يَبْحَثُ وَيَسْأَلُ مُدَّةً طَوِيلَةً  
عَنْ أَسْبَابِ غِنَى أَخِيهِ الصَّغِيرِ ، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ  
يَعْرِفَ عَنْهَا شَيْئًا . وَفِي النِّهَايَةِ دَبَّرَ حِيلَةً لِمُعْرِفَةِ تِلْكَ  
الْأَسْبَابِ ، فَأَعْطَى خَادِمًا فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ — بَعْضَ  
النُّقُودِ ؛ لِيُرَاقِبَ بَيْتَ أَخِيهِ لَيْلًا وَنَهَارًا ؛ حَتَّى يَعْرِفَ مَا  
يَحْدُثُ فِيهِ ، وَيَعْلَمَ الْأَسْبَابَ الَّتِي جَعَلَتْهُ غَنِيًّا صَاحِبَ  
ثَرَوَةٍ كَبِيرَةٍ . أَخَذَ الْخَادِمُ النُّقُودَ ، وَاسْتَمَرَّ يُرَاقِبُ بَيْتَ  
أَخِي سَيِّدِهِ . وَذَاتَ لَيْلَةٍ نَظَرَ الْخَادِمُ مِنْ فَتْحَاتِ النَّافِذَةِ ،  
وَلَمْ يُحِسَّ بِهِ أَحَدٌ . فَرَأَى الْأُسْرَةَ وَاقِفَةً حَوْلَ طَاحُونَةٍ  
صَغِيرَةٍ ، وَالطَّاحُونَةُ تَدُورُ فَيَخْرُجُ مِنْهَا أَنْوَاعٌ مِنَ الطَّعَامِ  
وَالشَّرَابِ ، وَالْخُضِرِ وَالْفَوَاكِهِ ، وَالْحُبُوبِ وَالْغِلَالِ ،  
وَالْمَلَابِسِ ، وَالْأَقْمِشَةِ ، وَالْأَحْذِيَةِ وَغَيْرِهَا مِمَّا تَتَمَنَّاهُ  
النُّفُوسُ ، وَتَشْتَهِيهِ الْعُيُونُ . وَالْأُسْرَةُ تَجْمَعُ مَا يَنْزِلُ



مِنْهَا ، وَتَضَعُهُ فِي مَخْزَنِ فِي الْبَيْتِ .  
رَجَعَ الْخَادِمُ إِلَى سَيِّدِهِ الْغَنِيِّ الْبَخِيلِ ، وَأَخْبَرَهُ بِمَا  
رَأَى لَيْلًا مِنْ فَتَحَاتِ النَّافِذَةِ .

وَبِهَذِهِ الطَّرِيقَةِ عَرَفَ الْأَسْبَابَ الَّتِي بِهَا اغْتَنَى أَخُوهُ  
الْفَقِيرُ ، وَصَارَ مِنْ كِبَارِ الْأَغْنِيَاءِ .

وَفِي صَبَاحِ الْيَوْمِ التَّالِيِ رَكِبَ الْقَارِبَ مِنَ الْجَزِيرَةِ ،  
وَاجْتَاَزَ الْبَحْرَ ، وَجَاءَ إِلَى أَخِيهِ الصَّغِيرِ ، وَقَالَ لَهُ : إِنِّي  
أَرَاكَ الْآنَ غَنِيًّا جِدًّا ، وَأَعْرِفُ السَّبَبَ فِي غِنَاكَ  
الْحَدِيثِ ؛ فَإِنَّ عِنْدَكَ طَاحُونَةً سِحْرِيَّةً عَجِيبَةً تُنْفِذُ كُلَّ مَا  
تُرِيدُ ، وَتُحَقِّقُ كُلَّ مَا تَطْلُبُ . وَإِنِّي أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَهَا مِنْكَ  
بِالْثَّمَنِ الَّذِي تُحَدِّدُهُ . فَكَمْ جُنَيْهَا تُرِيدُ ثَمَنًا لَهَا ؟

أَجَابَ الْأَخُ الْفَقِيرُ : إِنِّي لَا يُمَكِّنُنِي أَنْ أُبِيعَهَا بِأَيِّ  
ثَمَنِ ، أَوْ أَتَصَرَّفَ فِيهَا بِأَيِّ طَرِيقَةٍ . وَلَا تَسْتَطِيعُ يَدِي أَنْ  
تُبْتَعِدَ عَنْهَا أَوْ تُفَارِقَهَا . فَقَدْ حَذَرَنِي الرَّجُلُ الْكَبِيرُ السَّنَّ ،



وَقَالَ لِي : إِحْذَرْ أَنْ تَبِيعَهَا ، أَوْ تُعْطِيَهَا أَيَّ شَخْصٍ  
آخَرَ ، أَوْ تَسْمَحَ لِأَيِّ إِنْسَانٍ بِاسْتِعْمَالِهَا ؛ لِأَنَّ هُنَاكَ  
خَطَرًا شَدِيدًا عَلَى مَنْ يَسْتَعْمِلُهَا غَيْرِي . لِهَذَا لَا أَسْتَطِيعُ  
أَنْ أُبِيعَهَا ، وَأُخَافُ عَلَى حَيَاتِكَ إِذَا اسْتَعْمَلْتُهَا .

تَأَلَّمَ الْأَخُ الْغَنِيُّ الْبَخِيلُ ، الْمُحِبُّ لِنَفْسِهِ ، الَّذِي لَمْ  
يُعْطِفْ عَلَى أَخِيهِ وَهُوَ فَقِيرٌ ، وَطَرَدَهُ مِنْ بَيْتِهِ ، وَلَمْ يُعْطِهِ  
إِلَّا رَغِيفًا مِنَ الْخُبْزِ ، وَلَمْ يُفَكِّرْ فِيهِ وَهُوَ مُحْتَاجٌ ،  
وَأَوْلَادُهُ جِيَاعٌ . وَتَرَكَ بَيْتَ أَخِيهِ الْمُحْسِنِ ، وَهُوَ حَزِينٌ  
لِأَنَّهُ لَمْ يَحْصُلْ عَلَى الطَّاحُونَةِ الثَّمِينَةِ ، وَرَكِبَ قَارِبَهُ ،  
وَجَدَّفَ حَتَّى رَجَعَ إِلَى الْجَزِيرَةِ الَّتِي يَعِيشُ فِيهَا . وَصَمَّمَ  
عَلَى أَنْ يَأْخُذَ الطَّاحُونَةَ السَّخْرِيَّةَ مِنْ غَيْرِ ثَمَنِ ، بِأَيِّ  
طَرِيقَةٍ مِنَ الطُّرُقِ .

وَبَعْدَ أُسْبُوعٍ تَرَكَ الْجَزِيرَةَ ، وَرَكِبَ الْقَارِبَ ،  
وَأُبْحَرَ وَذَهَبَ إِلَى بَيْتِ أَخِيهِ صَاحِبِ الطَّاحُونَةِ ، فِي لَيْلَةٍ



مُظْلِمَةٍ ، شَدِيدَةِ السَّوَادِ ، وَانْتَظَرَ حَتَّى نَامَ كُلُّ مَنْ فِي  
الْبَيْتِ ، وَدَخَلَ بِهْدُوءٍ ؛ كَيْ لَا يُحِسَّ بِهِ أَحَدٌ ، وَسَرَقَ  
الطَّاحُونَةَ الصَّغِيرَةَ ، وَخَرَجَ بِهَا مُسْرِعًا ، وَحَمَلَهَا إِلَى  
الْبَحْرِ ، وَوَضَعَهَا فِي الْقَارِبِ ، وَجَدَّفَ حَتَّى بَعُدَ عَنِ  
الشَّاطِئِ .

وَلَمْ يَنْتَظِرِ إِلَّا خُ الْبَخِيلُ الْخَائِنُ حَتَّى يَصِلَ إِلَى بَيْتِهِ فِي  
الْجَزِيرَةِ بَلَّ أَرَادَ أَنْ يُدِيرَ الطَّاحُونَةَ وَهِيَ عَلَى الْقَارِبِ فِي  
وَسْطِ الْبَحْرِ ، وَصَمَّمَ عَلَى تَشْغِيلِهَا لِشِدَّةِ شَرَاهَتِهِ  
وَجَشَعِهِ . وَلَمْ يَصْبِرْ حَتَّى يَتْرُكَ الْبَحْرَ ، وَيَصِلَ إِلَى بَيْتِهِ ،  
وَحَاوَلَ أَنْ يَسْتَغْلِلَهَا وَيُدِيرَهَا وَهُوَ فِي الْقَارِبِ قَبْلَ أَنْ يَصِلَ  
إِلَى الشَّاطِئِ الْآخِرِ .

وَلَمَّا كَانَ يَعْرِفُ أَنَّ الْمِلْحَ سَبَبُ لِيَغْنَاهُ وَثَرَوَتِهِ  
الْكَبِيرَةَ ، وَفَوَائِدُهُ كَثِيرَةٌ ، أَرَادَ أَنْ تَمِدَّهُ الطَّاحُونَةُ بِكُلِّ مَا  
يُمْكِنُ مِنَ الْمِلْحِ ، وَقَالَ لَهَا : إِنِّي أُرِيدُ كَثِيرًا مِنَ الْمِلْحِ ؛



فَأَنَّا لَا أَفَكِّرُ إِلَّا فِي الْمِلْحِ ، وَلَا أُبَيِّعُ إِلَّا الْمِلْحَ ، وَلَا أَرْغَبُ  
إِلَّا فِي الْمِلْحِ ، وَلَمْ يُطَقْ صَبْرًا حَتَّى يَرْجِعَ ، وَيَسْتَرِيحَ فِي  
بَيْتِهِ ، بَلْ أَخَذَ يُدِيرُ الطَّاحُونَةَ ؛ لِتُخْرِجَ لَهُ أَكْبَرَ مِقْدَارٍ مِنَ  
الْمِلْحِ ، وَيَمْلَأَ الْقَارِبَ مِلْحًا .

أَذَارَ الطَّاحُونَةَ ، فَبَدَأَ الْمِلْحُ يَخْرُجُ مِنْهَا بِكَثْرَةٍ ،  
فَابْتَسَمَ ، وَضَحِكَ ، وَفَرِحَ فَرَحًا كَثِيرًا لِتَحْقِيقِ رَغْبَتِهِ ،  
وَأَخَذَ يُغْنِي وَالسُّرُورُ يَمْلَأُ قَلْبَهُ حِينَمَا رَأَى مَقَادِيرَ كَبِيرَةً  
مِنَ الْمِلْحِ نَازِلَةً مِنَ الطَّاحُونَةِ ، وَقَدْ اسْتَمَرَّتِ الطَّاحُونَةُ  
دَائِرَةً حَتَّى امْتَلَأَ الْقَارِبُ مِلْحًا . وَالْمِلْحُ ثَقِيلٌ ، فَبَدَأَ  
الْقَارِبُ يَنْخَفِضُ فِي الْمَاءِ لِثِقَلِ الْمِلْحِ فِي الْبَحْرِ . حَاوَلَ  
الْغَنَى الشَّرُّهُ تَخْفِيفَ الْحِمْلِ عَنِ الْقَارِبِ ، بِرَمْيِ بَعْضِ  
الْمِلْحِ فِي الْبَحْرِ ؛ حَتَّى يَخِفَّ الْحِمْلُ ، وَلَا يَغْرَقَ  
الْقَارِبُ .

اسْتَمَرَّ الْغَنَى الشَّرُّهُ يَرْمِي الْمِلْحَ فِي الْبَحْرِ لِتَخْفِيفِ



الْحِمْلُ ، وَلَكِنَّ الطَّاحُونَ لَمْ تَقِفْ ، وَلَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ  
يُوقِفَهَا ، وَاسْتَمَرَّتْ تُخْرِجُ مَقَادِيرَ كَبِيرَةٍ مِنَ الْمِلْحِ ،  
أَكْثَرَ مِنَ الْمَقَادِيرِ الَّتِي كَانَ الْبَخِيلُ يَرْمِيهَا فِي الْبَحْرِ .  
أَحَسَّ الْخَائِنُ الشَّرَّهَ بِالْخَطَرِ الَّذِي يُحِيطُ بِهِ ، وَتَرَكَ  
الضَّحِكَ وَالْغِنَاءَ ، وَبَدَأَ الْخَوْفُ يُسَيِّطِرُ عَلَى قَلْبِهِ ،  
وَانْقَلَبَ سُورُهُ حُزْنًا ، وَفَرَحُهُ كَاِبَةً .

اسْتَمَرَّتْ الطَّاحُونَ الْمَسْرُوقَةُ تُخْرِجُ كُومَاتٍ مِنَ  
الْمِلْحِ ، وَتُلْقِيهَا فِي الْقَارِبِ ، وَلَمْ تَتَوَقَّفْ عَنِ الْعَمَلِ ،  
حَتَّى امْتَلَأَ الْقَارِبُ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ ، وَأَخَذَ الْقَارِبُ يَغُوصُ  
فِي الْمَاءِ بِالتَّدْرِيجِ ، وَتَسَرَّبَ الْمَاءُ إِلَيْهِ ، حَتَّى امْتَلَأَ مَاءً ،  
وَغَطَسَ فِي قَاعِ الْبَحْرِ ، وَهُوَ يَحْمِلُ اللَّصَّ ، وَيَحْمِلُ  
الطَّاحُونَ الَّتِي سَرَقَهَا مِنْ أَخِيهِ .

غَرِقَ اللَّصُّ فِي الْبَحْرِ جَزَاءً لَخِيَانَتِهِ وَشَرَاهَتِهِ ، وَشِدَّةِ  
حُبِّهِ لِلْمَالِ . وَاسْتَقَرَّتْ الطَّاحُونَ فِي قَاعِ الْبَحْرِ ،





غَرِقَ الْخَائِنُ فِي الْبَحْرِ لَخِيَانَتِهِ وَشَرَاهِيَتِهِ



وَاسْتَمَرَّتْ دَائِرَةٌ تُمِدُّهُ بِكَثِيرٍ مِنَ الْمِلْحِ . وَلَا تَزَالُ دَائِرَةٌ  
فِي الْبَحْرِ تُزَوِّدُهُ بِمَقَادِيرَ كَبِيرَةٍ مِنَ الْمِلْحِ ، فِي كُلِّ  
لَحْظَةٍ ، وَكُلِّ يَوْمٍ . وَلِهَذَا يَقُولُ بَعْضُ النَّاسِ إِنَّ هَذَا هُوَ  
السَّبَبُ فِي أَنَّ مَاءَ الْبَحْرِ مَالِحٌ ، وَلَيْسَ بِعَذِيبٍ .  
فَهَلْ هَذَا صَحِيحٌ ؟

### أَسْئَلَةٌ فِي الْقِصَّةِ

- (١) أَيْنَ كَانَ الْأَخُ الْغَنِيُّ يَعْيشُ ؟ وَمَا الَّذِي كَانَ يَتَجَرُّ فِيهِ ؟
- (٢) مَاذَا أُعْطِيَ الْأَخُ الْغَنِيُّ أَخَاهُ الْفَقِيرَ ؟
- (٣) مَا الَّذِي طَلَبَهُ الرَّجُلُ الْمُسِينُ مِنَ الْأَخِ الْفَقِيرِ ؟
- (٤) بِمَاذَا كَافَأَ الرَّجُلُ الْمُسِينُ الرَّجُلَ الْفَقِيرَ ؟
- (٥) مَاذَا أَرَادَتِ الْخُورِيَّاتُ أَنْ تَدْفَعَ ثَمَنًا لِلْخُبْزِ ؟
- (٦) هَلْ يَسْتَطِيعُ كُلُّ إِنْسَانٍ أَنْ يَسْتَعْمَلَ الطَّاحُونَةَ الْعَجِيبَةَ ؟
- (٧) كَيْفَ صَارَ الْأَخُ الْفَقِيرُ بَعْدَ إِدَارَةِ الطَّاحُونَةِ ؟
- (٨) هَلْ اخْتَفَظَ الْأَخُ الْفَقِيرُ لِنَفْسِهِ بِمَا قَدَّمَتْهُ الطَّاحُونَةُ لَهُ ؟
- (٩) كَيْفَ اخْتَالَ الْأَخُ الْغَنِيُّ عَلَى أَخِيهِ الْفَقِيرِ ؟
- (١٠) مَا الشَّيْءُ الَّذِي أَرَادَهُ الْبَخِيلُ مِنَ الطَّاحُونَةِ ؟
- (١١) مَاذَا حَدَّثَ لِلْأَخِ الْخَائِنِ ؟
- (١٢) كَيْفَ غَرَقَ الْقَارِبُ ؟



# مكتبة الطفل

للأستاذ محمد عطية الأبراشي

- |                           |                            |                            |
|---------------------------|----------------------------|----------------------------|
| (١) جزاء الإحسان          | (٢٦) الحق قوة              | (٥١) في الغابة المسحورة    |
| (٢) أين لعبتي             | (٢٧) الصياد والعملاق       | (٥٢) الأرنب المسكين        |
| (٣) أين ذهبت البيضة       | (٢٨) الطائر الماهر         | (٥٣) الفتاة العربية        |
| (٤) نبيرة وجدديها         | (٢٩) طفل يريه طائر         | (٥٤) الفقيرة السعيدة       |
| (٥) كيف أنقذ القطار       | (٣٠) بساط البحر            | (٥٥) البطة البيضاء         |
| (٦) لا تغضب               | (٣١) لعبة تتكلم            | (٥٦) قصر السعادة           |
| (٧) البطة الصغيرة السوداء | (٣٢) محاولة المستحيل       | (٥٧) الكرة الذهبية         |
| (٨) في عيد ميلاد نبيلة    | (٣٣) ذهب ميداس             | (٥٨) زوجتان من الصين       |
| (٩) طفلان تربيهما ذئبة    | (٣٤) الدب الشقي            | (٥٩) ذات الرداء الأحمر     |
| (١٠) الابن الشجاع         | (٣٥) كيف أدب عادل          | (٦٠) معروف بـ معروف        |
| (١١) الدفاع عن الوطن      | (٣٦) السجين المسحور        | (٦١) سجين القصر            |
| (١٢) الموسيقى الماهر      | (٣٧) صندوق القناعة         | (٦٢) الحظ العجيب           |
| (١٣) القطعة الذكية        | (٣٨) ابتسامتي أنقذتني      | (٦٣) الحانوت الجديد        |
| (١٤) قط يغني              | (٣٩) الكتاب العجيب         | (٦٤) أحسن إلى من أساء إليك |
| (١٥) حاتم المظلوم         | (٤٠) لعبة الهنود الحمر     | (٦٥) الحظ الجميل           |
| (١٦) البنات الثلاث        | (٤١) القاضي العربي الصغير  | (٦٦) في قصر الورد          |
| (١٧) الراعية النبيلة      | (٤٢) الطفل الصغير والبجعات | (٦٧) شجاعة تلميذة          |
| (١٨) الدواء العجيب        | (٤٣) لا تغتري بالمظاهر     | (٦٨) في العجلة الندامة     |
| (١٩) البطل وابنه          | (٤٤) الابن المحب لنفسه     | (٦٩) جزاء السارق           |
| (٢٠) الثعلب الصغير        | (٤٥) الحصان العجيب         | (٧٠) مغامرات حصان          |
| (٢١) الحيلة تغلب القوة    | (٤٦) رد الجميل             | (٧١) الجراح بن النجار      |
| (٢٢) الأمير والفقير       | (٤٧) اليتيم الأمين         | (٧٢) كريمان المسكينة       |
| (٢٣) البطل الصغير         | (٤٨) الإخوة السعداء        | (٧٣) حسن الحيلة            |
| (٢٤) الصديق ينجي صاحبه    | (٤٩) ذات الرداء الأخضر     | (٧٤) البلبل والحرية        |
| (٢٥) متى تغرس الأزهار     | (٥٠) الحرية في بحيرة القمر | (٧٥) ذكاء القاضي           |

الشمس ٧٥ قرشا

دار مصر للطباعة

سميد جودة السحار وشركاه



# زفجتان من الصين





مَكْتَبَةُ الطِّفْلِ

# زَوْجَتَانِ مِنَ الصِّبْيَانِ

بقلم

محمد عطية الأبراشي

ملتزمة الطبع والنشر

مكتبة مصر

٣ شارع كامل صدقي (الفجالة) بالقاهرة



# الْقِصَّةُ الْأُولَى

## زَوْجَتَانِ مِنَ الصِّينِ

### قِصَّةُ صِينِيَّةٍ

كَانَتِ السَّيِّدَةُ شُو تَعِيشُ فِي مَدِينَةٍ مِنْ مُدُنِ الصِّينِ ،  
وَلَهَا ابْنَانِ مِنْ أَحْسَنِ الشُّبَّانِ . وَقَدْ حَدَّثَ أَنَّ سَافِرَ الْإِبْنَانِ  
إِلَى مَدِينَةٍ أُخْرَى ، وَعَاشَا بِهَا مُدَّةً مِنَ الْوَقْتِ حَتَّى تَزَوَّجَا  
أُخْتَيْنِ مِنَ الْأَخَوَاتِ . تُسَمَّى إِحْدَاهُمَا « شَجَرَةُ الْوَرْدِ »  
وَالْأُخْرَى « زَهْرَةُ الْقَمَرِ » ثُمَّ رَجَعَ الْأَخَوَانِ بَعْدَ ذَلِكَ إِلَى  
بَلَدَتَيْهِمَا لِلْمَعِيشَةِ مَعَ أُمَّهُمَا . وَمَعَ كُلِّ مِنْهُمَا زَوْجَتُهُ .